

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربى), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

shen

深淵

定義：

「深淵 (abyss) 」一詞指的是一個非常大、深不見底的洞或裂縫。

- 在聖經中，「深淵」是一個審判的地方。
- 例如，當耶穌命令邪靈從一個人身上出來時，它們求祂不要把它們送到無底坑。
- 「深淵」一詞也可以翻譯為「無底坑 (bottomless pit) 」或「深坑 (deep chasm) 」。
- 這個詞應該與「陰間 (hades) 」、「冥府 (sheol) 」或「地獄 (hell) 」的翻譯不同。

(另見：陰間、地獄、審判)

體的形式存在，神的名字是「雅巍（譯註：和合本一律譯為〔耶和華〕）」。

原文參照：

- [路加福音8:30-31](#)
- [羅馬書10:7](#)

神

定義：

在聖經中，「神」一詞指那位永恆自有、從無中創造宇宙的至高存在。祂以父、子、聖靈三位一

- 神一直存在；在任何事物存在之前，祂就已存在，並將永遠持續的存在。
- 祂是唯一的真神，掌管宇宙中的一切。
- 神是完全公義的、無限智慧的、聖潔且無罪的，祂同時還具備公正、有憐憫的和充滿愛的特質。
- 祂是一位守約的神，總是信守祂的應許。
- 人被創造是為了敬拜神，而祂是唯一應該被敬拜的。
- 神以「雅巍」這個名字顯明自己，意思是「祂是」或「我是」或「那位（永遠）存在的」。
- 聖經也教導有關虛假的「神」，即人們錯誤崇拜的無生命偶像。

翻譯相關建議：

- 翻譯「神」的方法可以包括「神明」、「創造者」、「至高者」、「至高創造者」、「無限的至高統治主」或「永恆至高者」。
- 考慮在當地或國家語言中如何稱呼神。該語言中可能已經有「神」的詞。如果是這樣，重要的是確保這個詞符合上述所描述的獨一真神的特徵。
- 許多語言將真神的詞首字母大寫，以區別於假神的詞彙。另一種區分方法是使用不同的術語來表示「真神（God）」和「假神（god）」。注意：在聖經文本中，當一個不敬拜耶和華（雅巍）的人談論耶和華（雅巍）並使用小寫的「神（god）」這個詞時，可以不使用大寫字母來指代耶和華（雅巍）（見：約拿書一章6節，三章9節）。

- 「我要作他們的神，他們要作我的子民」這句話也可以翻譯為「我，神，將成為他們的統治者，而他們將歸屬於我並崇拜我。」

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：創造、假神、父神、聖靈、神的兒子、雅巍)

參考經文：

- [約翰一書1:7](#)
- [撒母耳記上10:7-8](#)
- [提摩太前書4:10](#)
- [歌羅西書1:16](#)
- [申命記29:14-16](#)
- [以斯拉記3:1-2](#)
- [創世記1:2](#)
- [何西阿書4:11-12](#)
- [以賽亞書36:6-7](#)
- [雅各書2:20](#)
- [耶利米書5:5](#)
- [約翰福音1:3](#)
- [約書亞記3:9-11](#)
- [耶利米哀歌3:43](#)
- [彌迦書4:5](#)
- [腓立比書2:6](#)
- [箴言24:12](#)
- [詩篇47:9](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **1:1** 神在六天內創造了宇宙和萬物。
- **1:15** 神照自己的形象造了男人和女人。
- **5:3** 「我是全能的神，我要與你立約。」
- **9:14** 神說：「我就是我。告訴他們：『我就是那派你來的。』還要告訴他們，『我是耶和華，是你們祖宗亞伯拉罕、以撒和雅各的神，我的名字直到永遠。』」
- **10:2** 神想通過這些災禍讓法老明白，祂比法老以及埃及所有的神都要偉大。

- 16:1 以色列人開始崇拜迦南人的神，放棄了耶和華真神。
- 22:7 「你——我的兒子，將被稱為至高神的先知，將告訴百姓他們的罪怎樣得以赦免。」
- 24:9 神只有一位，但約翰給耶穌洗禮的時候聽見天父說話，看見神的兒子耶穌，還看到了聖靈。
- 25:7 「單單敬拜主你的神，只事奉祂。」
- 28:1 「只有一位是良善的，那就是神。」
- 49:9 但是神愛世上的每個人，所以捨棄祂的獨生子耶穌，使那些相信祂的人不被定罪，而是和神永遠同在。
- 50:16 但是有一天神將創造一個完美的新天新地。

原文參照：

- 史特朗號：H0136、H0305、H0410、H0426、H0430、H0433、H2486、H2623、H3068、H3069、H3863、H4136、H6697、G01120、G05160、G09320、G09350、G10960、G11400、G20980、G21240、G21280、G21500、G21520、G21530、G22990、G23040、G23050、G23120、G23130、G23140、G23150、G23160、G23170、G23180、G23190、G23200、G33610、G37850、G41510、G52070、G53770、G54630、G55370、G55380

神的

定義：

「神的（divine）」一詞指的是與神有關的任何事物。

- 此術語的一些用法包括「神的權柄」、「神的審判」、「神的本性」、「神的大能」和「神的榮耀」。
- 在聖經的一處經文中，「神的」這個詞有時被用來描述與一個假神有關的事情。

翻譯相關建議：

- 翻譯「神的」這個詞的方法可以包括「神的（God's）」、「來自神的」、「關於神的」或「以神為特徵的」。
- 例如，「神的權柄（divine authority）」可以翻譯為「神的權柄（God's authority）」或「來自神的權柄」。
- 「神的榮耀（divine glory）」這個詞可以翻譯為「神的榮耀（God's glory）」或「神所擁有的榮耀」或「來自神的榮耀」。
- 某些譯本可能會選擇使用不同的詞來描述與假神有關的事物。

（另見：權柄，假神，榮耀，神，審判官，大能）

參考經文：

- [哥林多後書10:3-4](#)
- [彼得後書1:4](#)
- [羅馬書1:20](#)

原文參照：

- 史特朗號：G23040, G29990

神的殿

定義：

在聖經中，「神的殿」（神的家）和「雅巍的殿」（雅巍的家）指的是敬拜神的地方。

- 這個術語也更具體地用來指會幕或聖殿。
- 「神的殿」和「雅巍的殿」這些術語指的是會幕或聖殿。這些表達也可以一般地指雅巍被敬拜的中心場所。
- 聖經經常使用「祢的殿」和「祂的殿」來指雅巍的聖殿。
- 「為我的名建殿」、「為我的名建殿的殿宇」和「雅巍的殿」都指雅巍的聖殿。
- 在某些情境中，例如在歷代志上十七章25節和二十九章16節中，「家室（殿宇）」這個詞語指的是雅巍的聖殿。
- 在某些情境中，例如在列王紀上八章44節和歷代志下六章4節中，「殿（殿宇）」一詞指的是雅巍的聖殿。

翻譯相關建議：

- 當提到一個敬拜場所時，這個詞可以翻譯為「敬拜神的殿」或「敬拜神的地方」。
- 如果是指聖殿或會幕，這可以翻譯為「敬拜神的聖殿（或會幕）」（或「神所在之處」或「神與祂的百姓相會之處」）。
- 「殿」這個詞在翻譯中可能很重要，以便傳達神「居住」在那裡，也就是說，祂的靈在那個地方與祂的百姓相會，並接受他們的敬拜。
- 「雅巍的殿」這個詞可以翻譯為「雅巍的聖殿」或「敬拜雅巍的地方」或「雅巍與祂的子民相會的地方」或「雅巍居住的地方」。同樣地，「神的殿」這個詞也可以以類似的方式翻譯。

(另見：神的子民，會幕，聖殿)

參考經文：

- [提摩太前書3:14-15](#)
- [歷代志下23:8-9](#)
- [以斯拉記5:13](#)
- [創世記28:17](#)
- [士師記18:30-31](#)
- [馬可福音2:26](#)
- [馬太福音12:4](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0426, H0430, H1004, H1005, H3068, G23160, G36240

神的兒子

定義：

「神的兒子」這個稱號指的是耶穌，也就是神的道，祂以人的樣式來到世上。祂也常被稱為「聖子」。

- 神的兒子與天父有同樣的本質，祂是完全的神。
- 聖父、聖子、聖靈三位一體，都是同一個本質。
- 與人類的兒子不同，神的兒子自古以來就存在。
- 在起初，神的兒子與聖父和聖靈一同參與創造世界。

因為耶穌是神的兒子，祂愛祂的父，並且順服祂的父，祂的父也愛祂。

翻譯相關建議：

- 對於「神的兒子」這個稱號，應該使用當地語言中最自然用於指人類兒子的詞語來翻譯「子」。
- 確保用來翻譯「子」的詞語能與翻譯「父」的詞語相符，且這些詞語是最自然表達父子關係的用法。
- 使用大寫字母來開頭的「子 (Son)」能有助於表達這是在指神。
- 「聖子」這個詞常用來簡略表達「神的兒子」，尤其是在與「聖父」同時出現的上下文中。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：基督、祖先、神、聖父、聖靈、耶穌、
子、神的兒子們)

參考經文：

- [約翰壹書4:10](#)
- [使徒行傳9:20](#)
- [歌羅西書1:17](#)
- [加拉太書2:20](#)
- [希伯來書4:14](#)
- [約翰福音3:18](#)
- [路加福音10:22](#)
- [馬太福音11:27](#)
- [啟示錄2:18](#)
- [羅馬書8:29](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **22:5** 天使解釋說：「聖靈將會降臨到你身上，你會懷孕，這個孩子是神聖的神的兒子。」
- **24:9** 神會告訴約翰：「聖靈將降在你所施洗的某個人身上，他就是**神的兒子**。」
- **31:8** 門徒心裡十分驚奇，他們都拜耶穌，說：「祢真是**神的兒子**。」
- **37:5** 馬大回答說：「是的，主啊！我相信祢就是彌賽亞，**神的兒子**。」
- **42:10** 「所以，你們要去使萬民做我的門徒，奉聖父、**聖子**、聖靈的名義為他們施洗，並教導他們遵守我一切的命令。」
- **46:6** 掃羅立刻就向大馬士革的猶太人宣講，說：「耶穌是**神的兒子**。」
- **49:9** 但是神愛世上的每個人，所以捨棄祂的獨生子耶穌，使那些相信祂的人不被定罪，而是和神永遠同在。

原文參照：

- 史特朗號 : H0426, H0430, H1121, H1247, G23160, G52070

神的兒子們

定義：

「神的兒子們」這個詞是一個比喻性的表達，具有多種可能的含義。

- 在新約中，「神的兒子們」一詞指的是所有信耶穌的人，通常翻譯為「神的兒女」，因為它包括男性和女性。
- 這個詞語可使用於指出與神的關係，就像人類兒子與父親之間的關係，擁有作為兒子的所有特權。
- 有些人將創世記第六章中出現的「神的兒子們」一詞解釋為墮落的天使——邪靈或惡魔。另一些人認為這可能是指強大的政治統治者或塞特的後裔。
- 「聖子」這個稱號是不同的詞語：它指的是耶穌，祂是神的獨生子。

翻譯相關建議：

- 當「神的兒子們」指的是信耶穌的信徒時，可以翻譯為「神的兒女」。
- 在創世紀六章2、4節中，「神的兒子們」的翻譯方式可以包括「天使」、「靈體」、「超自然生物」或「鬼魔」。
- 參考「兒子」的相關連結。

(另見：天使、鬼魔、兒子、神的兒子、統治者、靈)

參考經文：

- [創世記6:2](#)
- [創世記6:4](#)
- [約伯記1:6](#)
- [羅馬書8:14](#)

原文參照：

- 史特朗號 : H0430, H1121, G52070, G50430

神的國

定義：

「神的國」和「天國」這兩個詞都指神對祂的子民和所有受造之物的統治和權柄。

- 猶太人常用「天」來指代神，以避免直接說出祂的名字。（見：轉喻）
- 在馬太所寫的新約書卷中，他將神的國度稱為「天國」，可能是因為他主要是為猶太讀者所寫的。
- 神的國指的是神在靈性上對人們的統治以及對物質世界的統治。
- 舊約的先知說神會差遣彌賽亞以公義統治。耶穌，神的兒子，就是那位將永遠統治神的國的彌賽亞。

翻譯相關建議：

- 根據上下文，「神的國」可以翻譯為「神的統治（作為王）」或「當神作王統治時」或「神對萬有的統治」。
- 根據上下文，「天國」一詞也可以翻譯為「神從天上作王掌權」或「天上的神在統治」或「屬天的統治」或「天統治一切」。如果無法簡單明瞭地翻譯，則可以改譯為「神的國」。
- 有些譯者可能會選擇將「天」大寫，以顯示它指的是神。其他人可能會在文本中附上一個註釋，例如「天國（即『神的國』）」。
- 在印刷版聖經頁面底部的註腳中，也可用來解釋「天」在這個表達中的含義。

(另見：神，天堂，王，王國，猶太人的王，統治)

參考經文：

- [帖撒羅尼迦後書1:5](#)
- [使徒行傳8:12-13](#)
- [使徒行傳28:23](#)
- [歌羅西書4:11](#)
- [約翰福音3:3](#)
- [路加福音7:28](#)
- [路加福音10:9](#)
- [路加福音12:31-32](#)
- [馬太福音3:2](#)
- [馬太福音4:17](#)
- [馬太福音5:10](#)
- [羅馬書14:17](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- 24:2 他向他們宣講說：「悔改吧，**神的國**已經近了！」
- 28:6 耶穌對門徒說：「財主進**神的國**是何等的難啊！駱駝穿過針的眼，比財主進**神的國**還容易呢！」
- 29:2 耶穌說：「**天國**好像一個王要和他的僕人們算帳。」
- 34:1 耶穌教導了其他許多關於**天國**的故事。例如，祂說：「**神的國**就像一個人在他的地裡種的芥菜種。」
- 34:3 耶穌又講另一個故事：「**神的國**好像面酵，婦人把它放在麵團裡，直到全團都發起來。」
- 34:4 「**神的國**又好比寶貝藏在地裡。有人發現了就把它重新藏起來，歡喜地去變賣他一切所有的，用這錢來買這塊地。」
- 34:5 「**神的國**又好像一顆完美且價值連城的珍珠。」

- 42:9 祂以多種方式向祂的門徒證明祂已經復活，並且向他們講說天國的事。
- 49:5 耶穌還教導說，天國比世上的任何事都寶貴。
- 50:2 當耶穌還在地上的時候祂也說過：「我的門徒將宣講神國度的福音給世界各地的人們，然後末日才來。」

原文參照：

- 史特朗號：G09320、G23160、G37720

神的話

定義：

在聖經中，「神的話」一詞指的是神向人傳達的任何信息，包括口頭和書面的信息。耶穌也被稱為「神的道」。

- 「經文」這個詞的意思是「著作」。它僅在新約中使用，指的是希伯來經文，即舊約。這些著作是神的信息，祂告訴人們將其寫下來，以便未來的許多年裡，人們仍然可以閱讀。
- 相關的詞語「雅巍（和合本譯為：耶和華）的話」和「主的話」通常指的是神給予先知或聖經中其他人的特定信息。
- 有時這個詞會簡單地出現為「話語」或「我的話語」或「祢的話語」（當談論神的話語時）。
- 在新約中，耶穌被稱為「道」和「神的道」。這些稱號意味著耶穌完全揭示了神是誰，因為祂自己就是神。

「真理的話語」這個詞是指「神的話語」的另一種說法，即祂的訊息或教導。這不僅僅指一個字。

- 神的真理之言包括神向人們所教導的一切，關於祂自己、祂的創造，以及祂通過耶穌的救贖計劃。
- 這個詞強調了神告訴我們的是真實的、信實的和真確的。

翻譯相關建議：

- 根據上下文，翻譯此詞的其他方式可以包括「雅巍的信息」或「神的信息」或「來自神的教導」。
- 在某些語言中，將此詞語轉為複數形式，說成「神的話（God's words）」或「雅巍的話（the words of Yahweh）」可能會讀起來更為自然。
- 「雅巍的話臨到」這個表達常用來引導出神告訴祂的先知或祂的百姓的事情。這可以翻譯為「雅巍說了這個信息」或「雅巍說了這些話」。
- 「經文」或「經書」這個詞可以翻譯為「著作」或「來自神的書面信息」。這個詞應該與「話語」的翻譯有所不同。
- 當「word」單獨出現且指的是神的話語時，可以翻譯為「信息」或「神的話」或「教導」。也可以考慮上面建議的其他翻譯。
- 當聖經提到耶穌是「道」時，這個詞可以翻譯為「信息」或「真理」。
- 「真理的話語」可以翻譯為「神的真實信息」或「神的話語，這是真實的。」
- 翻譯這個詞語時，重要的是要包含真實這個意義。

(另見：先知、真實、雅巍)

參考經文：

- [創世記15:1](#)
- [列王紀上13:1](#)
- [耶利米書36:1-3](#)
- [路加福音8:11](#)
- [約翰福音5:39](#)
- [使徒行傳6:2](#)
- [使徒行傳12:24](#)
- [羅馬書1:2](#)
- [哥林多後書6:7](#)
- [以弗所書1:13](#)
- [提摩太後書3:16](#)
- [雅各書1:18](#)
- [雅各書2:8-9](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **25:7** 耶穌說：「退去吧， 撒但！因為經上記著說：『單單敬拜主你的神， 只侍奉祂。』」
- **33:6** 耶穌解釋道：「種子代表神的道。」
- **42:3** 接著耶穌向他們解釋神所說的關於彌賽亞的話語。
- **42:7** 耶穌說：「我告訴你們，一切經上記載的關於我的話都要應驗」。然後耶穌打開他們的心竅，讓他們能夠明白神的話語。
- **45:10** 菲利也用其他經文來向他傳講耶穌的福音。
- **48:12** 耶穌卻是最偉大的先知。耶穌被稱為神的道。
- **49:18** 神要我們禱告、學習祂的話語，和其他基督徒一起敬拜祂，並把祂為我們所做的告訴其他人。

原文參照：

- 史特朗號 : H0561、H0565、H1697、H3068、G30560、G44870

神的形象

定義：

「形像」一詞指看起來某物外觀像某物，或者在性格或本質上像某人。「神的形象」這個短語在不同的上下文中有不同的用法。

- 起初，神「照著祂的形象」，也就是「按著祂的樣式」造人。這意味著人具有某些反映神的形象的特質，例如感受情感的能力、推理和交流的能力，並且有永恆的靈魂。
- 聖經教導我們，耶穌，神的兒子，是「神的形像」，也就是說，祂本身就是神。與人不同，耶穌不是被造的。在太初，神的兒子就擁有所有神聖的屬性，因為祂在本質上與聖父相同。

翻譯相關建議：

- 當談論耶穌時，「神的形像」可以翻譯為「神精確的樣式」或「與神同等的本質」或「與神相同的存在」。
- 當談論人時，「神照著自己的形像創造了他們」可以翻譯為「神創造他們使其像祂」或「神創造他們讓他們擁有與祂相似的特質」。

(另見：形像、神的兒子)

參考經文：

- [哥林多後書4:3-4](#)
- [歌羅西書3:9-11](#)
- [創世記1:26-27](#)
- [創世記9:6](#)
- [雅各書3:9-10](#)
- [羅馬書8:28-30](#)

原文參照：

- 史特朗號 : H4541, H1544, H2553, H6456, H6459, H6754, H6816, H8403, G05040, G01790

神的旨意

定義：

「神的旨意」指的是神的願望和計劃。

- 神的旨意特別和祂與人互動的方式，以及祂希望人們如何回應祂有關。
- 這也指祂其餘的創造物的計劃或願望。
- 「旨意」這個詞的意思是「決定」或「渴望」。

翻譯相關建議：

- 「神的旨意」也可以翻譯為「神所渴的」或「神所計劃的」或「神的目的」或「神所喜悅的」。

參考經文：

- [約翰壹書2:15-17](#)
- [帖撒羅尼迦前書4:3-6](#)
- [歌羅西書4:12-14](#)
- [以弗所書1:1-2](#)
- [約翰福音5:30-32](#)
- [馬可福音3:33-35](#)
- [馬太福音6:8-10](#)
- [詩篇103:21](#)

原文參照：

- 史特朗號：H6310、H6634、H7522、G10120、G10130、G23070、G23080、G23090、G25960

- 在舊約中，「神的子民」這個詞語是指以色列民族。以色列民族是被神選擇，並從世界其他國家中分別出來，以事奉和順服祂。
- 在新約中，「神的子民」這個詞指的是「教會」，即所有相信耶穌的人。這包括猶太人和外邦人。在新約中，有時這群人被稱為「神的兒子」或「神的兒女」。
- 當神使用「我的子民」這個詞時，祂是指與祂有立約關係的人。神的子民是被祂揀選的，祂希望祂的子民以祂喜悅的方式生活。

翻譯相關建議：

- 「神的子民」這個詞可以翻譯為「敬拜神的人」、「事奉神的人」或「屬神的人」。
- 當神說「我的子民」時，其他翻譯方式可以包括「我所揀選的子民」或「敬拜我的子民」或「屬我的子民」。
- 同樣地，「祢的子民」可以翻譯為「屬祢的人」或「選擇屬於祢的人」。
- 此外，「祂的子民」可以翻譯為「屬祂的人」或「神選擇屬於祂自己的人」。

(另見：以色列、族群)

神的子民

定義：

聖經中「神的子民」這概念是指與神建立了盟約關係的人。

參考經文：

- [歷代志上11:2](#)
- [使徒行傳7:34](#)
- [使徒行傳7:51-53](#)
- [使徒行傳10:36-38](#)
- [但以理書9:24-25](#)
- [以賽亞書2:5-6](#)
- [耶利米書6:20-22](#)
- [約珥書3:16-17](#)
- [彌迦書6:3-5](#)
- [啟示錄13:7-8](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0430, H5971, G23160,
G29920

神蹟

定義：

「神蹟」是指除非神使其發生，否則不可能發生的神奇的事情。

- 耶穌所行的一些神蹟中包括平靜了風暴和醫治瞎眼的人。
- 神蹟有時也被稱為「奇事」，因為神蹟讓人感到驚奇或驚嘆。
- 「奇事」一詞也可以泛指神大能的驚人展現，例如祂創造天地萬物。
- 神蹟也可以稱為「跡象」，因為它們被用來作為指示或證據，表明神是全能者，對宇宙有完全的權柄。
- 有些神蹟是神的救贖行為，例如當祂拯救以色列人脫離埃及的奴役，以及當祂保護但以理不被獅子傷害時。
- 其它的奇事則是神的審判，例如在挪亞的時代，祂降下淹沒全地的洪水，以及在摩西的時代，祂在埃及地降下可怕的災疫。
- 有很多神蹟是治癒病人的身體或使死人復活。
- 當耶穌醫治人、平息風暴、在水面上行走、讓人從死裡復活時，神的大能就在耶穌身上顯現出來。這些都是神蹟。
- 神也使先知和使徒能夠行出醫治的神蹟，以及其他只有靠神的能力才能做到的事情。

翻譯相關建議：

- 「神蹟」或「奇事」也可以翻譯為「神所做的不可能的事」、「神大能的作為」或「神驚人的作為」。
- 經常出現的「神蹟奇事」可以翻譯為「證明和神蹟」或「證明神大能的奇妙作為」或「展示神偉大之處的驚人奇蹟」。
- 請注意，神蹟奇事的這個意思不同於為某件事提供證明或證據的神蹟。兩者之間可能是有關聯的。

(另見：權能，先知，使徒，跡象)

參考經文：

- [帖撒羅尼迦後書2:8-10](#)
- [使徒行傳4:17](#)
- [使徒行傳4:22](#)
- [但以理書4:1-3](#)
- [申命記13:1](#)
- [出埃及記3:19-22](#)
- [約翰福音2:11](#)
- [馬太福音13:58](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **16:8** 他請求神給兩個**神蹟**，以此確保神是派遣他來拯救以色列民的。
- **19:14** 神通過以利沙行了很多**神蹟**。
- **37:10** 很多猶太人因為這個**神蹟**相信了耶穌。
- **43:6** 「以色列人啊，耶穌藉著神的大能行**奇事**和**神蹟**，這是你們看見也知道的事。你們卻把祂釘死在十字架上了。」
- **49:2** 耶穌行了很多**神蹟**證明祂是神。祂在水上行走，讓風暴平靜，治好了許多病人，趕鬼，使死人復活，用五餅二魚餵飽了五千人。

原文參照：

- 史特朗號：H0226, H0852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H5953, H6381, H6382, H6383, H6395, H6725, H7560, H7583, H8047, H8074, H8539, H8540, G08800, G12130, G12290, G14110, G15690, G17180, G17700, G18390, G22850, G22960, G22970, G31670, G39020, G45910, G45920, G50590

神人

定義：

「神人」這個表達方式是指對雅巍（和合本譯為：耶和華）的先知的尊稱。它也用來指雅巍的天使。

- 當指的是先知時，這個詞也可以翻譯為「屬於神的人」或「神所揀選的人」或「事奉神的人」。
- 當指的是天使時，這個詞也可以翻譯為「神的使者」或「你的天使」或「來自神的像人一樣的屬天存在」。

(另見：天使，尊貴，先知)

參考經文：

- [歷代志上23:12-14](#)
- [列王紀上12:22](#)
- [撒母耳記上9:9-11](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0376, H0430, G04440, G23160

審判

定義：

「審判」和「裁判」這些詞語通常指的是做出有關某事是否良好、明智或正確的決定。然而，這些詞語也可以指一個人在做出決定後所採取的行動，通常是在判定某個事物是壞的、錯誤的或邪惡的情境下。

- 「審判」和「裁判」這些詞也可以意味著「帶來傷害」（通常是因為神認定某人或某國的行為是邪惡的）。
- 「神的審判」通常指的是祂判定某事或某人為罪惡的決定。
- 神的審判通常包括懲罰人的罪。
- 「審判」一詞也可以意味著「論斷」。神教導祂的子民不要這樣彼此論斷。
- 另一個意思是「在……之間仲裁」或「在……之間判斷」，例如在他們的爭端中裁決誰是正確的。
- 在某些情境中，神的「審判」是祂所決定的正確和公義之事。這些與祂的法令、律例或訓誨相似。
- 「裁判」可以指智慧決策的能力。缺乏「判斷」的人就是缺乏智慧做出明智的決定。

翻譯相關建議：

- 根據上下文，「審判」還可以翻譯為「決定」、「譴責」、「懲罰」或「判決」。
- 「裁判」一詞可以翻譯為「懲罰」、「決定」、「裁決」、「法令」或「譴責」。
- 在某些情境中，短語「在審判中」也可以翻譯為「在審判的日子」或「在神審判人的時候」。

(另見：法令、法官、審判日、公正、律例、法律)

參考經文：

- [約翰壹書4:17](#)
- [列王紀上3:9](#)
- [使徒行傳10:42-43](#)
- [以賽亞書3:14](#)
- [雅各書 2:4](#)
- [路加福音6:37](#)
- [彌迦書3:9-11](#)
- [詩篇54:1](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **19:16** 先知們警告人們，如果他們不停止犯罪順服神，神就要**審判**他們的罪，懲罰他們。
- **21:8** 國王是掌管一個國家並**審判**人民的人。彌賽亞是完全的國王，坐在祂祖先大衛的寶座上永遠掌管全世界，施行誠實的**審判**，作正確的決定。
- **39:4** 大祭司就生氣的撕裂衣服，向其他祭司喊道：「我們不需要任何見證人了！你們都聽到祂說祂是神的兒子。你們的意見是什麼？」
- **50:14** 神卻要**審判**那些不相信耶穌的人，把他們扔到地獄裡。他們將永遠在地獄裡哀哭切齒，被永不熄滅的火焚燒，被永遠不死的蟲嗜咬。

原文參照：

- 史特朗號 : H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G01440, G03500, G09680, G11060, G12520, G13410, G13450, G13480, G13490, G29170, G29190, G29200, G29220, G29230, G42320

審判官

定義：

審判官是在涉及法律的糾紛中，判斷對錯的人。

- 在聖經中，神常被稱為審判者，因為祂是唯一完美的審判者，對是非作出最終裁決。
- 以色列人進入迦南地之後，在有君王統治他們之前，神任命了「士師」作為領袖在困難時期帶領他們。這些士師通常是軍事領袖，他們通過擊敗敵人來拯救以色列人。
- 「審判官」這個詞也可以根據上下文稱為「決策者」、「領袖」、「拯救者」或「統治者」。

(另見：官長、士師、律法)

參考經文：

- [提摩太後書4:8](#)
- [使徒行傳7:27](#)
- [路加福音11:19](#)
- [路加福音12:14](#)
- [路加福音18:1-2](#)
- [馬太福音5:25](#)
- [路得記1:1](#)

原文參照：

- 史特朗號 : H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1781, H1782, H6414, H6416, H6419, H8199, G03500, G12520, G13480, G29190, G29220, G29230

審判日

定義：

「審判日」一詞指的是未來神將審判所有人的時刻。

- 神已經讓祂的兒子耶穌基督成為所有人的審判者。
- 在審判的日子，基督將根據祂公義的品格來審判人。

翻譯相關建議：

- 此術語也可以翻譯為「審判的時候」，因為它可能指不止一天的時間。
- 翻譯此術語的其它方式可以包括「在末日神審判所有人的時候」。
- 在一些語言的翻譯中會將此術語大寫，以顯示它是一個特殊日子或時間的專有名稱：「審判日」或「審判之時」。

(另見：審判、耶穌、天堂、地獄)

參考經文：

- [路加福音10:12](#)
- [路加福音11:31](#)
- [路加福音11:32](#)
- [馬太福音10:15](#)
- [馬太福音12:36](#)

原文參照：

- 史特朗號：H2962, H3117, H4941, G 22500, G29200, G29620